

臺師大鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：__2021/08__

獲補助出國年度： 109 學年 第二學期	
中文姓名： 林昱辰	英文姓名(姓,名): Lin, Yu-Chen
臺師大就讀科系所、年級： 社教系 110 級	臺師大學號： 40602023E
修習國家： 日本	
修習校名： 法政大學	
修習學院：	
修習科系： ESOP 學程	
修習期間： 110 年 4 月 ~ 110 年 8 月	
護照入出境時間： *線上課程	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
Visual Arts in Japan	鬼頭 志帆 (Shiho KITO)	2	Spring
Japanese Review I S	草木 美智子	1	Spring
Japanese 4S (Reading & Grammar I)	草木 美智子	1	Spring
Japanese 4S (Reading & Grammar II)	草木 美智子	1	Spring
Japanese 4S (Speaking)	鴻野 豊子	1	Spring
Japanese 4S (Listening, Vocabulary & Kanji)	苅谷 智子	1	Spring
Applied Japanese S	長谷川 由香	1	Spring

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享

去年開始因為疫情的關係打亂許多人的計畫，我自己這次的交換也是一波三折（不過也覺得國際事務處的老師們和各個學校的老師也都辛苦了），很早就計畫要在大四下出國交換的我因為疫情，首先是校內的甄選先延期、後來順利申請上交換校做完身體健康檢查、準備好所有資料後，日本卻因為疫情升溫遲遲沒有開放外國人入境，我那陣子真的每天都在查日本確診人數，一直希望人數降下來早日開放，心情隨著人數的升降起起伏伏。不過那段時間法政大學都會每隔一陣子就會用 e-mail 寄最新消息給我們，會說目前緊急事態宣言有沒有解除、政府有沒有開放外國人入境以及法政大學目前的做法，原本原訂應該是 3 月中要抵達日本，後來先延期成線上開學然後中間有開放入境的話我們再中途過去，結果延了好多次日本政府都沒有開放最後也無緣去到當地……但我還是覺得交換是很值得的一件事！（即使是線上交換）接下來我會分成選課、上課中、課外活動三個部分簡單分享心得。

1. 程度分級與選課方法

交換生的話我們主要是被分到 ESOP 這個部門，然後日文的課程則是 JLP 部門的老師負責的。

開學前法政大學先用 Google 表單的方式讓大家做線上的能力測驗，幫所有學生做出程度分級後（總共有七個級別），JLP 老師再線上和每個學生講講話、介紹每個程度的課程有哪些可以選以及詢問學生目前想選哪些課等等，順便確定按照考試的分級是不是符合學生的能力、可以再做一些微調。

ESOP 也有用線上的方式讓大家自我介紹互相認識（很多同學都說很想去日本看櫻花和逛超市……聽了覺得大家真的都是一樣想去的心情）、介紹 ESOP 這個部門（因為去的學生的日文程度都不同所以是以日語和英語兩種語言介紹的）以及線上導覽法政大學（那時候看了覺得天阿學校真的是在市中心的市中心，大樓好高、好漂亮）。

選課的方面可以在 Hoppi 系統選自己要的課（類似師大的 moodle），不過正式註冊選課是把他們寄給我們的包含所有課程的 excel 表將自己要選的課打圈、上傳到一個網站，我覺得還蠻特別的。

2. 課堂內容

雖然本身日文程度就不是很高，但是因為平常學習都是閱讀為主，我的聽力和口說更是令人堪憂的程度。不過 JLP 的老師人都超級好，加上這次因為疫情其實很多人就自願放棄交換了，我每堂課的人數都超級少（例如會話課只有我和另

一個同學)，因為這樣可以練習的機會很多、有問題我也不會害怕提出，每天上課下來我自己覺得可以感覺到很明顯的進步，從一開始有時候老師講一大串速度偏快的時候我會直接錄音下課後重複聽然後查不懂的字、我想不到某些詞的時候還要用英文加上比手畫腳和傻笑輔助，到後來幾乎都可以聽得懂、老師問問題也可以接招！果然語言需要透過使用頻率來激發潛力。

接下來介紹一下我選的課程（按照前面修習課程名稱的順序）--

• Visual Arts in Japan:

這堂課是 ESOP 的課程，也就是用全英文上課、專門開設給國際生的課，我選的是 visual arts in Japan，我大大推薦這堂課！老師是出國讀藝術的、在國外也生活過一長段時間，老師每次對於我們發表的作業都會給一些很棒的回饋而且很溫柔完全不會批判我們做得不好，從第一次交作業大家在課堂發表的時候都會說自己不是很會畫，老師就說「會不會畫根本不重要，不要再說自己不會畫，你們每個人都畫的很棒，最重要的是你有沒有享受畫的過程」，這大概是老師整學期最態度強硬的一句話哈哈，那時候就覺得好喜歡這個老師。這堂課了解到很多日本不同時期的視覺藝術作品，每個星期都會有小小的作業，繳交的方式是上傳到 Slack 這個平台然後下堂課的一開始每個人輪流介紹自己的作品，我覺得整體上課的氛圍很棒，大家也都很友善，最後期末會有一個比較完整的 project，不過在完整報告之前會有很多堂課是老師帶著我們構想，總之就是很棒的課推薦大家選！

• Japanese Review I S/ Japanese 4S (Reading & Grammar I)/ Japanese 4S (Reading & Grammar II):

我這次有三門課都是草木老師的課，我很喜歡草木老師的課，老師每次上課一開始都會跟大家聊聊天、和大家分享他在日本看到的所見所聞等等，我很喜歡這種拉近人與人之間的感覺！加上也可以知道一些日本在發生的事情。

• Japanese 4S (Speaking):

會話課我很喜歡！我覺得學到的東西非常生活化，每堂課開始的時候老師會先告訴我們情境然後讓我們先練習講講看，這堂課因為只有我和另一個同學所以每次就是我們兩個講給老師聽，然後有些情境我們真的不會講我們就會亂講一通然後大家一起笑，就是常常在歡笑中度過！我們練習完之後老師會告訴我們我們講錯的地方、然後教我們課本裡面的範本對話，這堂課學到了很多口語的表達方式！

• Japanese 4S (Listening, Vocabulary & Kanji):

苜谷老師講話的語速稍微快一點點，我一開始超緊張的但後來也慢慢習慣了，每堂課都會上兩個聽力內容以及小考前一次上課的單字，不過小考不難～整學期下來我增加蠻多字彙的，聽力也進步了很多。

• Applied Japanese S:

日本文化的課，原本老師說之前他這堂課他會帶學生去體驗茶道等等日本傳

統文化……聽了超羨慕，但因為線上上課所以變成全部都是報告，大概每兩個星期報告一次，報告完老師和其他學生都會給評語，整個學期介紹了很多不同題材，從食物、災害、傳統文化到日本景點等等，因為這堂課了解到蠻多日文查詢資料的關鍵字和報告的方法。

3. 課外活動

法政大學一開始就有分配當地日本學生（他們稱之為 buddy）給我們，原本主要是可以幫助我們適應日本生活例如辦電信或開戶這類型的，不過因為去不了所以就算是多認識幾個日本人的概念！

這個學期 ESOP 部門有法政大學的學生在黃金週舉辦了一系列線上的活動，都是不同的題材，有類似團康的那種也有用 Google map 大家一起逛日本的，我參加了這兩個覺得很好玩，可以感受到日本學生的用心，而且 ESOP 為了鼓勵大家參加，參加就有獎品，我後來有收到一些法政大學吉祥物的紀念品，很可愛。

這學期還有一個線上語伴的活動，我也有申請！就是學校會分配一個日本學生跟你每週一對一聊聊天，不過其實學校主要是幫你分配為主，之後就讓你們自己互相聯絡然後私下約時間視訊聊天，這個就是提升年輕人流行用語字彙的好機會！這些學生也都是自願參加這個活動的所以人都都很好！

四、總結

我自己非常推薦大家到法政大學交換，老師和 ESOP 處室的人（即使只是透過 e-mail 聯繫）都非常親切，整個學校在對待國際生這方面也很用心，不管是從舉辦的活動還是發給我們的資料和信件都能感受到那份友善，最後 JLP 部門還用 e-mail 寄給我們一個所有 JLP 老師各寫一段鼓勵的文字給所有學生的 PDF 檔，收到的時候覺得好溫馨。雖然很可惜沒辦法在大學期間去到我最想去的東京度過交換的學期，不過這段充實且珍貴的回憶還是非常值得的，最後的最後，希望大家都可以申請到自己想去的學校！